



CCAML

COMM CIRC 10/25
SC CIRC 10/13

Jeudi, 25 Février 2010

Demande de données à échelle précise

Téléphone: +61 3 6210 1111

Fax: +61 3 6224 8744

Courriel: ccamlr@ccamlr.org

Web: ccamlr.org

PO Box 213, North Hobart, Tasmania 7002 Australia

181 Macquarie Street, Hobart, Tasmania 7000 Australia



CCAMLR

PO BOX 213, NORTH HOBART, TASMANIA 7002 AUSTRALIA
181 MACQUARIE STREET, HOBART, TASMANIA 7000 AUSTRALIA
Website: www.ccamlr.org

Phone: (61) 3 6210 1111
Fax: (61) 3 6224 8744
Email: ccamlr@ccamlr.org

**À TOUS LES MEMBRES DE LA COMMISSION
ET DU COMITE SCIENTIFIQUE**

**COMM CIRC 10/25
SC CIRC 10/13**

Hobart, le 25 février 2010

Demande de données à échelle précise

Le WWF a soumis au secrétariat une demande détaillée de données à échelle précise concernant plusieurs secteurs et plusieurs espèces (voir lettre ci-jointe). La demande répond aux dispositions des paragraphes 2 b), 8, 9 et 10 des *Règles d'accès et d'utilisation des données de la CCAMLR*. Elle est, par ailleurs, très complète en ce qui concerne la couverture géographique, les saisons et les espèces, et les données par trait de la CCAMLR seront largement utilisées.

Selon la procédure générale, de telles demandes exigent:

- i) l'identification des propriétaires/fournisseurs des données et de tout aspect particulier des données (les données des ZEE, par ex.) ;
- ii) la préparation, la traduction et l'envoi d'un e-mail aux propriétaires des données, leur demandant l'autorisation de les communiquer ;
- iii) une fois l'autorisation obtenue, les données sont extraites, vérifiées et transmises (avec une note explicative) au demandeur sous le format prévu (c.-à-d., agrégées par rectangle à échelle précise, par espèce et par saison).

Cette demande étant la première demande si détaillée que le secrétariat ait jamais reçue de la part d'un non-Membre, il aimerait obtenir des conseils sur la manière de procéder. Les Membres noteront en particulier que l'extraction des données et la traduction des lettres associées à envoyer aux propriétaires des données mobiliseront les ressources du secrétariat. Il pourrait s'agir de cinq journées de travail, ce qui pourrait nécessiter une modification du calendrier des autres tâches du secrétariat.

De ce fait, il est demandé aux Membres de bien vouloir donner leur avis au secrétariat d'ici au 20 mars 2010 sur les questions suivantes : i) la demande du WWF peut-elle être traitée de la façon susmentionnée ? ii) les autres priorités du secrétariat peuvent-elles être ajustées si nécessaire pour traiter la demande en question ? iii) en fonction des coûts associés, serait-il possible de demander au WWF de contribuer de quelque manière que ce soit ?

D.G.M. Miller
Secrétaire exécutif

P.J.



for a living planet®

WWF Antarctic & Southern
Ocean Initiative
WWF Australia
Level 13, 235 Jones Street
Ultimo NSW 2007 AUSTRALIA

Tel: +61 2 9281 5515
Direct: +61 2 8202 1214
Fax: +61 9281 1060
rnicoll@wwf.org.au
www.panda.org

18 February 2010

David Ramm
CCAMLR
181 Macquarie Street
Hobart TAS 7000

Dear David,

I would like to request the following fisheries data from CCAMLR. We would like to receive the data in electronic format

Type of Data Required:	Catch Data
Time Period:	All data requested is for the time period from 1998/1999 fishing season to present (last fishing year data has been collated for)
Areas of Interest:	Areas 48, 58, 88
Species or Species Group of Interest:	Krill Dissostichus spp. Channichthyidae, Champsocephalus gunnari, Channichthys rhinoceratus Macrouridae, Macrourus spp, Macrourus carinatus, Macrourus whitsoni Rajidae, Raja spp, Rajiformes, Raja Taaf, Raja georgiana Antimora rostrata Notothenia squamifrons (Lepidonotothen squamifrons) Pseudochaenichthys georgianus
Level Spatial & Temporal Aggregation:	By fine scale rectangle by fishing season within each area, sub area and division

Proposed use of the aggregated data, and whether the results of any related analysis would be provided for use within CCAMLR only (please include any relevant reference to the Commission and Scientific Committee's work), or published outside of CCAMLR?

This data would be used to develop a cost layer to an analysis of areas of the Southern Ocean to be included with a network of protected areas. The areas with the highest value for fisheries would be associated with a higher cost for their potential inclusion within an MPA network. Effectively it would encourage the program to select areas not important to fisheries for inclusion in the MPA network, wherever it is possible to do so while ensuring that targets agreed for protection are met.

Finer scale data is most useful for this type of analysis. Data at the SSRU scale is less useful in helping the program to decide the value of particular areas to a fishery. It might tell us that one SSRU is more valuable to fisheries than another, while in reality there may just be one or two small areas within the SSRU that are important for fisheries.



for a living planet®

WWF would be happy for the results of this analysis to be made available to all CCAMLR members. The derived products of the analysis will be publically available and we would produce a report that would describe the methodology applied and present the derived products. We would not publish or publicly share primary data such as that which has been requested above without seeking prior consent of the data owners.

The results of the proposed analysis will help inform discussions within the high priority body of work being undertaken by the Scientific Committee on the development of a network of marine protected areas (SC-CAMLR XXVIII Final Report, para 3.14).

WWF would also like to make a request for a Fish Stock Assessment paper, WG-FSA 09/06, Development of a registry of vulnerable marine ecosystems in the Convention Area.

Please let me know if any additional information or clarification is required to fulfill this request for data.

Kinds regards

Rob Nicoll
Antarctic and Southern Ocean Initiative Manager
WWF-Australia